

PMS 2012

I know that some people say the idea of Law of Nature or decent behavior known to all men is unsound because different civilizations and different ages have had quite different moralities. But they haven't. They have only had slightly different moralities. Just think what a quite different morality would mean. Think of a

Incongruous of non difference in morality

country where people were admired for running away in a battle, or where a man felt proud for double crossing all the people who had been kindest to him. You might as well try to imagine a country where two and two made five! Men have differed as regards what people you ought to be unselfish to – whether it was your own family, or your fellow countrymen, or everymen. But they have always agreed that you ought not to put yourself first. Selfishness has never been admired. We believe in the Law of Nature. If we do not believe in the Law of Nature, why should we be so anxious to make excuses for not having behaved decently? The truth is, we believe in decency so much – we feel the Rule of Law pressing so us so much – that we can't bear to face the fact that we are breaking it, and consequently we try to shift the responsibility. For you notice that it is only for our bad behavior that we find all these explanations. We put our bad temper down to being tired or worries or hungry; we put our good temper to ourselves.) (250 words)

"Universality of Core Moral Values"

Some people say that sense of morality differs in different areas. But the truth is, core moral values remains same universally. Definitely we cannot think of being selfish as good. Because such are the core values which reflects law of nature. People tries to manipulate law of nature so much that they justify their immoral acts or blame it to others. While if people do something good they take it on themselves proudly. So, core morality is universal and people tries to manipulate it.

(wond: 84)

Q. 7. Translate the following Urdu paragraph into English by keeping in view figurative/idiomatic expressions. (10)

لابور شہر سیاست بیں نہیں ثقافت کا بھی قلب مرکز ہے۔ مقولوں کی ثقافت نے عروج کا زمانہ اس شہر میں دیکھا۔ سکھی ثقافت کا بھی بھی مرکز تھا۔ علم و ادب کی ثقافت بھی اسی شہر کی حصہ میں آئی۔ اب تصور کا بھی بھی مرکز تھا۔ تصور کی مشہور کتاب کشف المجبوب کے مصنف حضرت علی بجویری المشہور حضرت ذاتا گنج بخش بھی اسی شہر میں منقول ہیں۔ انگریزوں کے دور میں بھی لابور کا فیشن پورے بندومندان میں رانچ ہوتا تھا۔ قیام پاکستان کے بعد بھی اس شہر کی ابعت کم نہیں ہوئی۔

Lahore is not only political but cultural hub as well. Mughal's culture reached climax in this city. It was also the centre of Sikh culture. The very city also witnessed the education and literacy tradition here. Mystics also centred here. The writer of mystic's famous book, "Kashf ul-Mahbub", Hazrat Ali Hajveri - also famously known as Hazrat Dara Ganj Bakhsh - is also enshrined here.

Even in British era, ~~the~~ Lahore's fashion was famous throughout subcontinent. Even after the creation of Pakistan, the importance of Lahore is still intact.

Translate the following into English by keeping in view figurative/idiomatic expression. (10)

اپنے پوشیدہ عبیوں کو معلوم کرنے کے لئے ہے دیکھنا ضروری ہے کہ بمارے دشمن بم کو کیا کہتے ہیں۔ بمارے دوست اکثر بمارے دل کے موافق بماری تعریف کرتے ہیں۔ اول بمارے عجب ان کو عجب ہیں لگتے یا پھر بماری خاطر کو ایسا عزیز رکھتے ہیں کہ اس کو رنجیدہ نہ کرنے کے خیال سے ان کو چھپاتے ہیں۔ یا پھر ان سے چشم پوشی کرتے ہیں۔ پر خلاف اس کے بمارا دشمن بم کو خوب شوقنا ہے اور کونے کونے سے لہوتنا کر بمارے عجب نکالتا ہے۔ گووہ دشمن سے چھوٹی بات کو بڑا بنانا ہے۔ مگر اس میں کچھ نہ کچھ اصلیت بونی ہے دوست بعیشہ اپنے دوست کی نیکیوں کو بڑھاتا ہے اور دشمن عبیوں کو۔ اس لئے بعض اپنے دشمن کا زیادہ احسان مل دینا چاہیے کہ وہ بعض بمارے عبیوں سے مطلع ہوتا ہے۔ اس ظاہر میں دیکھا جائے تو دشمن دوست سے بہتر ثابت ہوتا ہے۔

Page 2 of 2

In order to find your hidden flaws, we should consider what our enemies think about us. Our friends will usually say those things, which we like to hear. They either do not consider our flaws as flaws or even if they do, so they hide ~~it~~ it from us to not hurt us. Or they ignore it. On the contrary, our enemy tries to find every our every possible flaw through every possible way. And although, because of the enmity he tries to exaggerate everything but there is always some reality in it as well.

A friend always counts good things about his friend, while enemy always counts bad things on laws of his enemy. So, we should always be thankful to our enemy because he tells us about our flaws. In this context, we can say that enemy is better than friend.